

Брюксел, 11.10.2019 г.
COM(2019) 458 final

2019/0218 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния му правилник

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния му правилник.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, („споразумението“) има за цел либерализиране и улесняване на търговията и инвестициите, както и насърчаване на по-тесните икономически връзки между Европейския съюз и Канада („страните“). Споразумението беше подписано на 30 октомври 2016 г. и се прилага временно от 21 септември 2017 г.

2.2. Съвместният комитет по ВИТС

Съвместният комитет по ВИТС е създаден по силата на член 26.1 от споразумението, в който се предвижда, че Съвместният комитет по ВИТС се състои от представители на Европейския съюз и представители на Канада и се председателства съвместно от министъра на международната търговия на Канада и от члена на Европейската комисия, отговарящ за търговията, или от съответните техни представители. Съвместният комитет по ВИТС заседава веднъж годишно или по искане на някоя от страните и постига съгласие относно графика на своите заседания и своя дневен ред. Съвместният комитет по ВИТС е компетентен по всички въпроси, касаещи търговията и инвестициите между страните и изпълнението и прилагането на настоящото споразумение. Дадена страна може да отнесе до Съвместния комитет по ВИТС всеки въпрос, свързан с изпълнението и тълкуването на настоящото споразумение, или всеки друг въпрос, касаещ търговията и инвестициите между страните.

В съответствие с член 26.3 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС разполага с правомощия да взема решения по взаимно съгласие по всички въпроси, когато това се предвижда в споразумението. Взетите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения.

В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението специализираните комитети, включително Комитетът по услугите и инвестициите, може да предлагат проекторешения, които да бъдат приемани от Съвместния комитет по ВИТС.

В съответствие с правило 10, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните комитети¹ в периода между заседанията

¹ Решение № 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26 септември 2018 г. за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на специализираните комитети (ОВ

Съвместният комитет по ВИТС може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура, ако страните по споразумението вземат решение за това по взаимно съгласие. За тази цел съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС разпращат в съответствие с правило 7 текста на предложението в писмен вид до членовете на Съвместния комитет по ВИТС, като указват срок, в рамките на който членовете трябва да ги осведомят за евентуалните резерви или изменения, които желаят да направят. Приетите предложения се съобщават, в съответствие с правило 7, след изтичането на срока и се записват в протокола от следващото заседание.

2.3. Предвиденият акт на Съвместния комитет по ВИТС

Съвместният комитет по ВИТС трябва да приеме решение относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния си правилник („предвидения акт“).

Целта на предвидения акт е да се изясни процедурата за приемане на тълкувания от страна на Съвместния комитет по ВИТС на инвестиционните разпоредби на споразумението.

Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните. Член 26.3, параграф 2 от споразумението предвижда следното: „Взетите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения“.

3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза

Както е предвидено в параграф 6, буква е) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението, Европейският съюз и неговите държави членки и Канада се споразумяха да започнат незабавно следващия етап от работата по изпълнението на разпоредбите на споразумението относно уреждането на инвестиционни спорове, т.нар. „инвестиционна съдебна система“².

В съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението при възникване на сериозни затруднения във връзка с тълкуването на конкретни положения, които могат да се отразят неблагоприятно на инвестицията, Комитетът по услугите и инвестициите може, след постигане на съгласие между страните и след като бъдат спазени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, да препоръча на Съвместния комитет по ВИТС да приеме необходимите тълкувания на споразумението. Тълкуванията, приети от Съвместния комитет по ВИТС, са задължителни за арбитражните органи, сформирани съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението. Съвместният комитет по ВИТС може да реши, че дадено тълкуване става задължително от определена дата.

В параграф 6, буква д) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението се предвижда: „С цел да се гарантира, че при всички обстоятелства трибуналите зачитат намеренията на страните, посочени в споразумението, ВИТС съдържа разпоредби, които позволяват на страните да издават задължителни бележки

L 190, 27.7.2018 г., стр. 13), който е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

² Съвместен тълкувателен инструмент относно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада и Европейския съюз и неговите държави членки (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 3).

за тълкуване. Канада и Европейският съюз и неговите държави членки са задължени да използват тези разпоредби за избягване и коригиране на погрешно тълкуване на ВИТС от страна на трибунали“.

Поради това е целесъобразно да се изясни процедурата за приемане на тълкувания от страна на Съвместния комитет по ВИТС на инвестиционните разпоредби на споразумението.

В съответствие с член 26.1, параграф 4, буква г) от споразумението Съвместният комитет по ВИТС прие процедурния си правилник с Решение № 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС на 26.9.2018 г. Съобразно с правило 14, параграф 4 процедурният правилник на Съвместния комитет по ВИТС се прилага *mutatis mutandis* по отношение на специализираните комитети, включително Комитета по услугите и инвестициите, и другите органи, създадени съгласно споразумението, освен ако бъде решено друго от някой от специализираните комитети в съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението.

Целесъобразно е Съвместният комитет по ВИТС да приеме предвидения акт като приложение към процедурния си правилник.

Предвиденият акт включва специфични правила относно процесуалните стъпки, които са необходими, за да се приемат тълкувания на споразумението от страна на Съвместния комитет по ВИТС.

Настоящото предложение е в съответствие с други инициативи за изпълнението на инвестиционната съдебна система по ВИТС. По-конкретно от юни 2018 г. Комисията работи с държавите членки в рамките на комитета „Търговска политика“ (Услуги и инвестиции) на Съвета и с Канада по пакет от четири проекта на решения относно:

- правила, с които се установяват административни и организационни въпроси във връзка с работата на Апелативния съд съгласно член 8.28, параграф 7 от споразумението;
- кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите в съответствие с член 8.44, параграф 2 от споразумението;
- правила за медиация, които да се използват от страните по спора в съответствие с член 8.44, параграф 3, буква в) от споразумението; както и
- правила относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението.

Работата по други области на изпълнение на инвестиционната съдебна система продължава. Както е предвидено в параграф 6, буква е) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението, „[о]бщата цел е работата да приключи до влизането в сила на ВИТС“.

Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС във връзка с предвидения акт, за да се гарантира ефективното изпълнение на споразумението.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) са предвидени решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове, които имат правно действие по силата на международните правни норми, регламентиращи въпросния орган. То включва също така инструменти, които не са правно обвързващи според международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“³.

4.1.2. Приложение в настоящия случай

Съвместният комитет по ВИТС е орган, създаден по силата на споразумение, а именно по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“).

Актът, който Съвместният комитет по ВИТС има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните по силата на международното право съгласно предвиденото в член 26.3, параграф 2 от споразумението.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в настоящия случай

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани с общата търговска политика.

Поради това материалноправните основания на предложеното решение са член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея от ДФЕС.

³ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

4.3. Заключение

Правните основания за предложеното решение следва да бъдат член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от него.

5. АВТЕНТИЧНИ ЕЗИЦИ И ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ

Тъй като актът на Съвместния комитет по ВИТС ще бъде приет за изпълнение на споразумението във връзка с разрешаването на инвестиционни спорове между инвеститори и държави, е целесъобразно той да бъде приет на всички автентични езици на споразумението⁴ и да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* след приемането му.

⁴

Съгласно член 30.11 (Автентични текстове) от споразумението то е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички тези езици са еднакво автентични.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния му правилник

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета⁵ се предвижда подписването от името на Европейския съюз на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“). Споразумението беше подписано на 30 октомври 2016 г.
- (2) В Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета⁶ се предвижда временното прилагане на части от споразумението, включително създаването на Съвместния комитет по ВИТС и на Комитета по услугите и инвестициите. Споразумението се прилага временно от 21 септември 2017 г.
- (3) В съответствие с член 26.3, параграф 1 от споразумението с цел постигане на целите на споразумението Съвместният комитет по ВИТС разполага с правомощия да взема решения по всички въпроси, когато това се предвижда в споразумението.
- (4) Съгласно член 26.3, параграф 2 от споразумението взетите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения.

⁵ Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1).

⁶ Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1080).

- (5) В съответствие с член 26.1, параграф 4, буква г) от споразумението Съвместният комитет по ВИТС приема свой собствен процедурен правилник.
- (6) Както е предвидено в член 26.2, параграф 1, буква б) от споразумението, Комитетът по услугите и инвестициите е един от специализираните комитети, създадени по силата на споразумението.
- (7) В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението специализираните комитети изготвят свои собствени процедурни правилници и ги изменят, ако сметнат това за целесъобразно.
- (8) Правило 14, параграф 4 от процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС (Решение № 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26.9.2018 г.) предвижда, че процедурният правилник се прилага *mutatis mutandis* по отношение на специализираните комитети и другите органи, създадени съгласно споразумението, освен ако бъде решено друго от някой от специализираните комитети в съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението.
- (9) В съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението при възникване на сериозни затруднения във връзка с тълкуването на конкретни положения, които могат да се отразят неблагоприятно на инвестицията, Комитетът по услугите и инвестициите може, след постигане на съгласие между страните и след като бъдат спазени техните съответни вътрешни изисквания и процедури, да препоръча на Съвместния комитет по ВИТС да приеме необходимите тълкувания на споразумението. Тълкуванията, приети от Съвместния комитет по ВИТС, са задължителни за арбитражните органи, сформирани съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението. Съвместният комитет по ВИТС може да реши, че дадено тълкуване става задължително от определена дата.
- (10) Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС въз основа на приложения проект на решение на Съвместния комитет по ВИТС, за да се гарантира ефективното изпълнение на споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС по отношение на приемането на решение относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от ВИТС като приложение към процедурния му правилник, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет по ВИТС, приложен към настоящото решение на Съвета.

Член 2

1. Решението на Съвместния комитет по ВИТС се приема на всички автентични езици на споразумението.

2. Решението на Съвместния комитет по ВИТС се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател